

平成31年度 岐阜県立高等学校入学者選抜要項(抄)【ポルトガル語】

Guia do Processo Seletivo para o *Koukou* Público da Província de Gifu – 2019

平成31年度 岐阜県立高等学校入学者選抜要項（抄）【ポルトガル語】 Guia do Processo Seletivo para o *Koukou* Público da Província de Gifu – 2019

（この要項の全文は、県のホームページへ掲載するとともに、県内の各中学校及び義務教育学校並びに各公立高等学校等に配付してありますので、必ずその要項によって確認をしてください。）
（Este guia foi distribuído integralmente para todos os *chuugakkou**, escolas de ensino fundamental obrigatório e *koukou*** públicos da Província de Gifu e está disponível na homepage do Governo da Província, portanto, consulte-o sem falta）

**Chuugakkou* equivale aos 3 últimos anos do atual ensino fundamental no Brasil.

***Koukou* equivale ao atual ensino médio no Brasil.

岐阜県教育委員会
Secretaria da Educação da Província de Gifu

I 全日制の課程 *Curso integral*

第1 入学定員 *Cota para o ingresso escolar*

県教育委員会において決定し、別に公示するところによる。

Será definida e divulgada pela Secretaria da Educação da Província.

第2 第一次選抜 *Primeira seleção*

1 出願資格 *Qualificação para a inscrição*

次の(1)から(3)までのいずれかに該当する者のうち、岐阜県内に居住する者とする。

Aquele que se enquadra em uma das três opções abaixo e que resida na Província de Gifu:

(1) 中学校若しくはこれに準ずる学校若しくは義務教育学校を卒業した者又は平成31年3月卒業見込みの者

Ter concluído o *chuugakkou* ou nível escolar equivalente ou o ensino fundamental obrigatório ou ter previsão de conclusão em março de 2019 (Heisei 31).

(2) 中等教育学校の前期課程を修了した者又は平成31年3月修了見込みの者

Ter concluído a primeira parte do *Chuutou kyouiku gakkou* (*chuugakkou* integrado ao *koukou*) ou ter previsão de conclusão em março de 2019 (Heisei 31).

（以下、中学校、これに準ずる学校、義務教育学校及び中等教育学校の前期課程を総称して「中学校」という。）

(doravante será denominado genericamente *chuugakkou* as escolas de ensino fundamental obrigatório, a primeira parte do *Chuutou kyouiku gakkou* e as escolas equivalentes)

(3) 学校教育法施行規則第95条各号のいずれかに該当する者

O candidato deve se enquadrar em algum inciso da Lei nº 95 [Lei de Regulamentação da Educação].

「岐阜県立高等学校出願承認書」、「帰国生徒等入学者選抜出願承認書」及び「外国人生徒等入学者選抜出願承認書」により出願承認を得た者並びに県外募集実施校に係る入学者の選抜により県外からの募集を行う学科（学科群を含む。以下同じ。）へ出願しようとする者については、県外（国外を含む。以下同じ。）に居住する場合でも、出願することができる。

Os candidatos que obtiveram a autorização para se candidatar ao processo seletivo conforme a "Autorização para se candidatar às escolas de ensino médio da Província de Gifu", "Autorização para se candidatar no processo seletivo de alunos que retornaram do exterior" e a "Autorização para se candidatar no processo seletivo para alunos estrangeiros" e ainda os candidatos que pretendem se candidatar nas áreas de estudo (inclui-se várias áreas. Doravante idem.) que recrutam candidatos que não são residentes desta província podem se candidatar mesmo residindo fora da Província (inclui-se fora do país. Doravante idem.).

「連携型の中高一貫教育校に係る入学者選抜」（以下「連携型選抜」という。）の実施校（岐阜県立揖斐高等学校、岐阜県立郡上北高等学校、岐阜県立八百津高等学校及び岐阜県立飛驒神岡高等学校（以下「連携型高等学校」という。））へ、連携する中学校（岐阜県立揖斐高等学校にあっては揖斐川町立揖斐川中学校及び揖斐川町立北和中学校、岐阜県立郡上北高等学校にあっては郡上市立白鳥中学校、岐阜県立八百津高等学校にあっては八百津町立八百津中学校及び八百津町立八百津東部中学校、岐阜県立飛驒神岡高等学校にあっては飛驒市立神岡中学校及び飛驒市立山之村中学校

(以下「連携型中学校」という。))に在籍している者が出願する場合は、やむを得ない事情がある場合を除き、第一次選抜ではなく、連携型選抜によるものとする。

なお、第一次選抜と連携型選抜の双方に出願することはできない。

Para os alunos que pertencem às escolas que possuem o "processo seletivo unificado para *chuugakkou* e *koukou* cooperados" (doravante denominado "processo seletivo unificado") (Gifu Kenritsu Ibi Koutou Gakkou, Gifu Kenritsu Gujo Kita Koutou Gakkou, Gifu Kenritsu Yaotsu Koutou Gakkou e Gifu Kenritsu Hida Kamioka Koutou Gakkou (doravante denominadas "*koukou* com processo unificado")) com *chuugakkou* cooperados (para o Gifu Kenritsu Ibi Koutou Gakkou: o Ibigawa Chouritsu Ibigawa Chuugakkou e o Ibigawa Chouritsu Hokuwa Chuugakkou; para o Gifu Kenritsu Gujo Kita Koutou Gakkou: o Gujo Shiritsu Shiritori Chuugakkou; para o Gifu Kenritsu Yaotsu Koutou Gakkou: o Yaotsu Chouritsu Yaotsu Chuugakkou e o Yaotsu Chouritsu Yaotsu Toubu Chuugakkou; para o Gifu Kenritsu Hida Kamioka Koutou Gakkou: o Hida Shiritsu Kamioka Chuugakkou e o Hida Shiritsu Yamanomura Chuugakkou (doravante denominadas "*chuugakkou* com processo unificado")), a primeira seleção não será válida, exceto casos especiais. Serão considerados participantes do "processo seletivo unificado".

Além disso, não será possível se inscrever simultaneamente na primeira seleção e no processo seletivo unificado.

2 募集人員 Número de vagas

募集人員は、入学定員とする。

なお、連携型選抜を実施する学科においては、入学定員から連携型選抜の合格者数を減じた数を募集人員とする。

O número de vagas corresponderá à cota para o ingresso escolar.

Nas áreas de estudo que serão realizados o processo seletivo unificado, o número de vagas será o valor que resultar da subtração do número de aprovados no processo seletivo unificado da cota de vagas.

3 出願 Inscrição

(1) 出願校の選定 Seleção da escola para a inscrição

ア 出願者は、全日制の課程の岐阜県立高等学校の中から、1つの高等学校の1つの学科を選定し、出願することができる。

ただし、次の(ア)から(イ)までのいずれかに該当する場合には、同一校の他の学科に限り第2志望とすることができる。

Os candidatos poderão optar por uma área de uma das escolas de ensino médio integral da Província de Gifu e se candidatar.

Entretanto, caso o candidato se enquadre em algum dos itens de (ア) a (イ) abaixo, poderá indicar outras áreas de estudos de uma mesma escola como segunda opção.

(ア) 理数科に出願する者が普通科を第2志望とするとき。

Quando o candidato à área de Ciências Exatas, tem como segunda opção, o curso normal (*futsu-ka*).

(イ) 普通科に出願する者が理数科を第2志望とするとき。

Quando o candidato ao curso normal tem como segunda opção, a área de Ciências Exatas.

(ウ) 農業、工業、商業又は生活産業のいずれかの分野に属する学科に出願する者が同一分野に属する他の学科を第2志望とするとき。

Quando o candidato se inscrever às áreas pertencentes ao campo de Agronomia, Indústria, Comércio ou Bens de Consumo e ter como segunda opção uma outra área inserida em um mesmo campo de estudos.

(イ) 商業の分野に属する学科に出願する者が情報の分野に属する学科を第2志望とするとき又は情報の分野に属する学科に出願する者が商業の分野に属する学科を第2志望とするとき。

Quando o candidato se inscrever nas áreas relacionadas ao Comércio e, como segunda opção, nas áreas relacionadas à Informação, ou quando o candidato se inscrever nas áreas do campo de Informação e, como segunda opção, nas áreas do campo de Comércio.

なお、高等学校長は、農業、工業、商業又は生活産業のいずれかの分野に属する学科に出願する者に対して、同一分野に属する他の学科を第3志望とすることを認めることができる。また、

商業及び情報の分野に属する学科を共に有する高等学校においては、高等学校長は、商業又は情報の分野に属する学科に出願する者に対して、両分野に属する他の学科を第3志望とすることを認めることができる。

Para os candidatos que se inscreverem nas áreas do campo de Agronomia, Indústria, Comércio ou Bens de Consumo, o diretor do *koukou* poderá aceitar como uma terceira opção, uma outra área pertencente ao mesmo campo. Além disso, nos *koukou* que compartilharem áreas inseridas nos campos de Comércio e Informação, o diretor poderá aceitar áreas inseridas em ambos os campos como uma terceira opção.

高等学校長が出願者の第3志望を認めるかどうかについては、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。

A aceitação ou não dos diretores do *koukou* em relação à terceira opção dos candidatos serão publicadas até o fim de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província.

イ 独自検査を実施する学科に出願する場合は、出願者は、独自検査を受検するかどうかを選定する。ただし、その学科の募集の単位が分割して区分されている場合は、その区分のうち1つを選定する。

Caso se inscrever em áreas que realizam exames específicos, o inscrito optará por submeter-se ou não a eles. Entretanto, caso as etapas de inscrição destas áreas sejam parceladas e subdividas, o candidato deve escolher uma dentre essas subdivisões.

なお、独自検査を受検する場合の第2志望（第3志望が認められる場合は、これを含む。）については、次の(ア)及び(イ)に留意の上、出願すること。

Além disso, no caso de se submeter aos exames específicos para a segunda opção (inclui-se a terceira opção, quando esta for aceita), inscrever atentando-se para as observações (ア) e (イ) seguintes:

(ア) アの規定にかかわらず、出願者は、異なる選抜要件の独自検査を実施する学科を、独自検査を含む選抜における第2志望とすることはできない。

Independentemente do regulamento descrito em ア, o candidato não poderá se inscrever na seleção que inclui exames específicos, tendo, como segunda opção, áreas que realizam exames específicos com conteúdos de seleção diferentes.

(イ) 「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「5 選抜方法」の「(3) 標準検査及び独自検査を実施する学科について」に示すとおり、独自検査を受検した者について先に合格者を決定する。このことから、アの規定により第2志望を希望するが、独自検査を含む選抜については第2志望を希望しないこともできる。

Conforme indicado no item "(3) Áreas que realizam os exames-padrão e os exames específicos" do "5 Método de seleção" dentro do "第2 Primeira seleção" do "I Curso integral", primeiramente serão definidos os candidatos aprovados nos exames específicos. Dessa forma, conforme o regulamento descrito em ア, o candidato poderá se candidatar em uma segunda opção, mas sobre a seleção que inclui exames específicos, o candidato também pode optar em não se candidatar a uma segunda opção.

ウ 障がいなどにより受検上の配慮を希望する者は、事前に在学（出身）学校の学校長（以下「中学校長」という。）に申し出る。中学校長は可能な限り平成31年1月末日までに、「受検上の配慮申請書」を出願しようとする高等学校長に提出する。高等学校長は、県教育委員会と協議の上、受検上の配慮をすることができる。

O candidato deficiente que necessitar de assistência para a realização dos exames, deverá comunicar ao diretor da escola que estiver frequentando (ou onde concluiu os estudos) (doravante denominado "diretor do *chugakko*"). O diretor do *chugakko* deverá, na medida do possível, entregar o "Termo de solicitação de assistência" ao diretor do *koukou* pleiteado pelo candidato, até o final do mês de janeiro de 2019 (Heisei 31). O diretor do *koukou* poderá incluir a assistência para a realização dos exames após discussão com a Secretaria da Educação da Província.

(2) 出願の期間 **Período de inscrição**

平成31年2月18日（月）から2月21日（木）まで

受付は、午前9時から午後4時（2月21日（木）にあっては正午）までとする。

De 18 de fevereiro (segunda-feira) a 21 de fevereiro (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31)

O atendimento será das 9h às 16h (no dia 21 de fevereiro, quinta-feira, o atendimento será

até ao meio-dia).

(3) 出願の手続 Procedimentos para a inscrição

ア 出願者は、「入学願書」に必要事項を記入し、入学審査料として2,200円分の岐阜県収入証紙及び出願前6か月以内に撮影した無帽・正面上半身の写真(縦4cm、横3cm)をそれぞれ所定の欄に貼付して中学校長に提出する。

O candidato deverá preencher o "Formulário de inscrição", com informações pessoais e pagar o "Gifu-ken Shuunyuu Shoushi" no valor de 2,200 ienes. Serão necessárias fotos 3X4 cm tiradas nos últimos 6 meses, somente da parte superior frontal, sem chapéu, sendo fixadas no formulário. O formulário deverá ser entregue ao diretor do chuugakkou.

イ 中学校長は、各出願者の入学願書、「調査書」等を各出願先高等学校長に提出する。

O diretor do chuugakkou entregará o formulário de inscrição do candidato, o histórico escolar (chosasho) etc, para o diretor do koukou ao qual o aluno estiver pleiteando.

ウ 出願者のうち、欠席日数の多い者は、「自己申告書」を提出することができる。

Caso o inscrito tenha um número alto de faltas, deverá entregar o "Jiko Shinkokusho" (declaração própria).

(ア) 自己申告書は出願者及び保護者が記入し、中学校名及び出願者氏名を記入した封筒に入れて中学校長に提出する。

A declaração própria deverá ser preenchida pelo próprio candidato e por seu responsável e ser colocada em envelope com o nome do candidato e do chuugakkou para ser apresentada ao diretor do chuugakkou.

(イ) 中学校長は、自己申告書が提出された場合、これを入学願書、調査書等とともに、出願先高等学校長に提出しなければならない。

Recebendo a declaração própria, o diretor do chuugakkou deverá anexá-la ao formulário de inscrição e ao histórico escolar e enviá-los ao diretor do koukou ao qual o aluno estiver pleiteando.

(4) 出願先の変更 Alteração na inscrição

ア 出願先の高等学校又は学科を変更しようとする者は、1回に限り変更することができる。また、第2志望(第3志望が認められる場合は、これを含む。)及び「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(1) 出願校の選定」のイの独自検査の選定についても同様とする。

O candidato que desejar alterar o koukou ou a área pleiteada, poderá retificá-lo apenas uma vez. Da mesma maneira se aplicará para a escolha da segunda opção (inclui-se a terceira opção, quando esta for aceita) ou dos exames específicos de イ de "(1) Seleção da escola para a inscrição" de "3 Inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral".

イ 変更に当たって入学願書の返付を受けた場合は、第2志望を変更する場合(第3志望が認められる場合は、これを含む。)及び「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(1) 出願校の選定」のイの独自検査の選定を変更する場合を除いて、元の出願先の学科へ再出願することはできない。

Caso receba o formulário de inscrição para retificação, não será possível realizar a inscrição novamente para as áreas anteriores à alteração, exceto casos de retificação da segunda opção (inclui-se a terceira opção, quando esta for aceita) e retificação dos exames peculiares de イ de "(1) Seleção da escola para a inscrição" de "3 Inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral".

ウ 出願先の変更期間は、平成31年2月22日(金)から2月27日(水)まで。ただし、2月23日(土)、2月24日(日)は除く。

受付は、午前9時から午後4時(2月27日(水)にあっては正午)までとする。

A alteração na inscrição poderá ser realizada no período de 22 de fevereiro (sexta-feira) a 27 de fevereiro (quarta-feira) de 2019 (Heisei 31), exceto dias 23 (sábado) e 24 (domingo).

O atendimento será das 9h às 16h (no dia 27 de fevereiro, quarta-feira, até o meio-dia).

エ 出願先を変更しようとする者は、中学校長に、「出願先変更願」及び受検票を提出する。

Os candidatos que desejarem alterar a inscrição deverão procurar os diretores de seus respectivos chuugakkou e apresentar o "Shutsugansaki henkou negai" (solicitação de alteração na inscrição) bem como o comprovante de inscrição.

オ 出願を取下げようとする者は、中学校長に、「出願取下願」及び受検票を提出する。
Os candidatos que desejarem desfazer a inscrição deverão procurar os diretores de seus respectivos *chuugakkou* e apresentar o "Shutsugan torisage negai" (solicitação de cancelamento da inscrição) bem como o comprovante de inscrição.

4 検査の内容等 Conteúdo dos exames

(1) 標準検査 Exames-padrão

出願者は、標準検査を受けなければならない。
O candidato deverá se submeter aos exames-padrão.

ア 標準検査の内容 Conteúdo dos exames-padrão

この要項に定める第一次選抜学力検査を実施する。また、高等学校長は、その定めるところにより、面接を実施することができる。音楽科及び美術科においては、実技検査を実施する。なお、面接の実施の有無については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。また、各高等学校における面接、実技検査の概要、実施期日、実施方法等については、平成30年10月末日までにそれぞれの高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。
Serão realizados os exames de conhecimento escolar da primeira seleção estabelecidos por este guia.

Conforme o estabelecido, o diretor do *koukou* poderá aplicar uma entrevista. Nos cursos de Música e Artes serão aplicadas provas práticas. A necessidade da realização da entrevista será anunciada até o final de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província. Cada *koukou* divulgará as informações sobre a entrevista, o resumo da prova prática, a data de realização etc, e publicará em sua homepage até o final de outubro de 2018 (Heisei 30).

イ 第一次選抜学力検査 Exames de conhecimento escolar da primeira seleção

第一次選抜学力検査は、県教育委員会で作成した問題により、「国語」、「社会」、「数学」、「理科」及び「英語（放送を聞いて答える問題を含む。以下同じ。）」の5教科において実施する。
Os exames de conhecimento escolar da primeira seleção serão constituídos por questões elaboradas na Secretaria da Educação da Província em 5 disciplinas: "Língua japonesa", "Estudos sociais", "Matemática", "Ciências" e "Inglês (incluindo questões para responder após ouvir uma transmissão)".

ウ 第一次選抜学力検査の実施期日及び日程

Cronograma e datas dos exames de conhecimento escolar da primeira seleção

期日 Data	時間帯 Horário	教科 Disciplina
平成31年 3月7日 (木) 7 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31)	9:20~10:10	国語 Língua japonesa
	10:30~11:20	数学 Matemática
	11:40~12:30	英語 Inglês
	12:30~13:20	(昼食) (Almoço)
	13:20~14:10	理科 Ciências
	14:30~15:20	社会 Estudos sociais

エ 面接、実技検査の実施期日 Datas de realização da entrevista e de provas práticas

平成31年3月7日(木)又は3月8日(金)

7 de março (quinta-feira) ou 8 de março (sexta-feira) de 2019 (Heisei 31)

オ 第一次選抜学力検査の配点

Pontuação dos exames de conhecimento escolar da primeira seleção

第一次選抜学力検査の配点は、各教科100点とする。

ただし、理数科及び国際コミュニケーション科においては、各高等学校長の定めるところにより、傾斜配点を実施することができる。この場合、傾斜配点を実施する教科については、次のとおりとする。

Cada disciplina dos exames de habilidades escolares da primeira seleção equivalerá a 100 pontos. Entretanto, para as áreas de Ciências Naturais, Ciências Exatas e Comunicação Internacional, os diretores de cada *koukou* definirão o peso da pontuação dos respectivos exames. Nestes casos, as disciplinas com maior peso na pontuação serão:

(ア) 理数科においては、数学及び理科のうちから1教科又は2教科

Para as áreas de Ciências Exatas: uma ou duas disciplinas entre Matemática ou Ciências Exatas.

(イ) 国際コミュニケーション科においては、英語
Para a área de Comunicação Internacional: Inglês.

また、その教科の得点に傾斜をかける倍率は、1.5倍を限度とする。
A ampliação da pontuação por disciplina será de no máximo 1.5 vezes.

なお、傾斜配点を実施する高等学校の名称及び学科並びに傾斜配点を実施する教科及び配点については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。

A Secretaria da Educação da Província divulgará os nomes das escolas e as áreas que adotarão peso na pontuação e também quais são as disciplinas que serão por pesos e os valores da pontuação, até o fim de julho de 2018 (Heisei 30).

カ 検査場 Local dos exames
原則として、出願先高等学校とする。
Em regra, no *koukou* pleiteado.

キ 携行品 Material a ser levado
(ア) 受検票、鉛筆又はシャープペンシル、消しゴム、コンパス、直定規
Comprovante de inscrição, lápis ou lapiseira, borracha, compasso e régua.

(イ) その他受検に必要な携行品については、各高等学校長が定める。
O diretor de cada *koukou* determinará o material extra que deverá ser levado.

(2) 独自検査 Exames específicos

高等学校長は、その定めるところにより、学科等の専門領域における実能力や部活動等の実績を特に重視して評価することを目的として、独自検査を実施することができる。なお、「Ⅰ 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(1) 出願校の選定」のイの独自検査の選定において独自検査を受検を選定した者は、標準検査に加えて、独自検査を受けなければならない。

Os diretores dos *koukou*, conforme o estabelecido, podem aplicar os exames específicos com o objetivo de avaliar, principalmente as habilidades práticas de um campo específico de uma área ou os resultados das atividades extra-curriculares (*bukatsudo*). Além disso, aqueles que optarem por se submeter aos exames específicos de Ⅰ Seleção dos exames específicos da “(1) Seleção da escola para a inscrição” de “3 Inscrição” de “第2 Primeira seleção” de “Ⅰ Curso integral”, deverão realizar os exames específicos, bem como os exames-padrão.

ア 募集人員の割合 Porcentagem do número de vagas
高等学校長は、独自検査を含む選抜による募集人員の割合を当該学科の入学定員の30%を上限として定める。
O diretor do *koukou* definirá o número de vagas da seleção que incluem os exames específicos em no máximo 30% da cota das respectivos áreas.

イ 独自検査の内容 Conteúdo dos exames específicos
高等学校長は、面接、小論文、実技検査及び自己表現のうちから、実施する検査を決定する。
なお、募集人員の割合、実施する検査、選抜の要件等については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。また、各高等学校における検査の概要、実施期日、実施方法等については、平成30年10月末日までにそれぞれの高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。
O diretor do *koukou* definirá o exame a ser realizado entre entrevista, redação, prova prática e expressão individual.
Contudo, os requisitos da seleção, os exames a serem realizados, a porcentagem do número de vagas etc., serão anunciados até o fim de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província. Cada *koukou* divulgará o resumo sobre os exames, método de realização, data de realização etc, e publicará em sua homepage até o fim de outubro de 2018 (Heisei 30).

ウ 独自検査の実施期日 Data de realização dos exames específicos
平成31年3月7日(木)又は3月8日(金)
7 de março (quinta-feira) ou 8 de março (sexta-feira) de 2019 (Heisei 31)

エ 検査場 Local dos exames
原則として、出願先高等学校とする。
Em regra, no *koukou* pleiteado.

才 携行品 Material a ser levado
(7) 受検票 Comprovante de inscrição

(イ) その他受検に必要な携行品については、各高等学校長が定める。
O diretor de cada *koukou* determinará o material extra que deverá ser levado.

5 選抜方法 Método de seleção

高等学校長は、校長、副校長、教頭及び適宜の人数の教諭から成る入学者選抜委員会を組織し、選抜の厳正を期する。

O diretor do *koukou* organizará uma comissão de seleção dos candidatos formada pelo diretor, vice-diretor, coordenador pedagógico e um número adequado de professores.

(1) 調査書の評定の取扱いについて Utilização do histórico escolar

調査書に記入された「2 各教科の学習の記録」の評定（目標に準拠した5段階の評定）については、「第1学年と第2学年の各教科の評定の合計値」と「第3学年の各教科の評定の合計値を2倍した値」の和を用いる。

O julgamento registrado em "2 Registro de cada disciplina" do histórico escolar será a somatória (com base na avaliação em 5 níveis) do "valor total das notas de cada disciplina do 1º e 2º ano" e "2 vezes o valor total das notas de cada disciplina do 3º ano".

(2) 標準検査のみを実施する学科について

Areas que realizam apenas os exames-padrão

高等学校長は、中学校長から提出された各出願者の調査書の記録（出願者から自己申告書が提出された場合は、これを含む。）及び標準検査の結果に基づいて、総合的に審査し、入学者の選抜に当たる。この際、調査書の評定と第一次選抜学力検査の結果の比率については、7：3、6：4、5：5、4：6又は3：7のうちから各高等学校長が定める。

なお、各学科の比率については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。

Os diretores dos *koukou* realizarão a seleção dos candidatos, julgando de forma geral com base no resultado dos exames-padrão e no registro do histórico escolar enviados pelos diretores dos *chuugakkou* (caso o candidato entregue a declaração própria, esta também será avaliada). No ato, a proporção entre a avaliação do resultado do relatório e o resultado dos exames de conhecimento escolar da primeira seleção será definida pelo diretor de cada *koukou*, dentre as proporções de 7:3, 6:4, 5:5, 4:6 ou 3:7.

As proporções de cada área serão divulgadas até o fim de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província.

(3) 標準検査及び独自検査を実施する学科について

Areas que realizam os exames-padrão e os exames específicos

ア 高等学校長は、独自検査を受検した者について、中学校長から提出された各出願者の調査書の記録（出願者から自己申告書が提出された場合は、これを含む。）、標準検査及び独自検査の結果に基づいて、総合的に審査し、入学者の選抜に当たる。

Os diretores dos *koukou* realizarão a seleção dos candidatos que se submeteram aos exames específicos, julgando de forma geral com base nos resultados dos exames-padrão e dos exames específicos e no registro do histórico escolar enviados pelos diretores dos *chuugakkou* (caso o candidato entregue a declaração própria, esta também será avaliada).

この際、独自検査を含む選抜における出願者の第2志望（第3志望を認める場合は、これを含む。）を含めて、選抜に当たる。

No ato, será selecionada também a segunda opção (inclui-se a terceira opção, quando esta for aceita) dos candidatos participantes da seleção com exames específicos.

イ 高等学校長は、アにより合格となる者を除いた全ての受検者を対象として、中学校長から提出された各出願者の調査書の記録（出願者から自己申告書が提出された場合は、これを含む。）及び標準検査の結果に基づいて、総合的に審査し、入学者の選抜に当たる。この際、調査書の評定と第一次選抜学力検査の結果の比率については、7：3、6：4、5：5、4：6又は3：7のうちから各高等学校長が定める。

なお、各学科の比率については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。

Os diretores dos *koukou* realizarão a seleção de todos os candidatos, exceto dos aprovados conforme ア, julgando de forma geral com base no resultado dos exames-padrão e no registro do histórico escolar enviados pelos diretores dos *chuugakkou* (caso o candidato entregue a declaração própria, esta também será avaliada). No ato, a proporção entre a avaliação do resultado do relatório e o resultado

dos exames de conhecimento escolar da primeira seleção será definida pelo diretor de cada *koukou*, dentre as proporções de 7:3, 6:4, 5:5, 4:6 ou 3:7.

As proporções de cada área serão divulgadas até o final de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província.

6 合格者の発表等 **Divulgação dos aprovados**

(1) 発表の日時 **Data e horário de divulgação**

平成31年3月14日(木)午前9時 14 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31) às 9h

(2) 発表の方法等 **Meios de divulgação**

高等学校長は、合格者の受検番号を掲示して発表するとともに、合格者に「合格通知書」を交付する。また、「入学者選抜結果通知書」により中学校長に合否の結果を通知する。

Os diretores dos *koukou* divulgarão no mural os números de inscrição dos aprovados e entregarão para os aprovados o "*goukaku tsuuchisho*" (notificação de aprovação). Além disso, informarão a aprovação ou reprovação aos diretores dos *chuugakkou* por meio do "*nyuugakusha senbatsu kekka tsuuchisho*" (notificação do resultado de seleção de novos estudantes).

なお、「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「5 選抜方法」の「(3) 標準検査及び独自検査を実施する学科について」のAによる選抜結果については、合格通知書及び入学者選抜結果通知書にその旨を記載する。

O resultado da seleção de A de "(3) Áreas que realizam os exames-padrão e os exames específicos" de "5 Método de seleção" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral" será descrito no *gokaku tsuchisho* (notificação de aprovação) e no *nyugakusha senbatsu kekka tsuchisho* (notificação do resultado de seleção de novos estudantes).

7 入学辞退の手続 **Procedimentos para desistência**

岐阜県立高等学校に合格した者が、入学を辞退する場合は、速やかに、「入学辞退届」を中学校長に提出する。

Caso o candidato aprovado para *koukou* públicos da Província de Gifu desistir da matrícula, deverá apresentar rapidamente o "*nyuugaku jitai todoke*" (notificação de desistência de matrícula) para o diretor do *chuugakkou*.

第3 県外からの出願 **Inscrição por estudantes de outras províncias**

1 一家転住等による「岐阜県立高等学校出願承認願」の提出手続等

Procedimentos para entrega da "Solicitação para se inscrever às escolas de ensino médio da província de Gifu" e outros

(1) 「岐阜県立高等学校出願承認願」の提出手続

Entrega da "Solicitação para se inscrever às escolas de ensino médio da província de Gifu"

県外に居住する者で、一家転住その他のやむを得ない事情により岐阜県立高等学校へ出願しようとする者（県外募集実施校に係る入学者の選抜により県外からの募集を行う学科へ出願しようとする者を除く。）は、平成31年1月7日（月）から1月25日（金）の期間に、出願先高等学校長に「岐阜県立高等学校出願承認願」を提出しなければならない。

O candidato que reside em outra província mas que pretende se inscrever em *koukou* desta província por motivo de mudança dos familiares ou algum outro motivo inevitável (exceto o candidato que irá se inscrever às áreas dos colégios que realizam seleção para recrutamento de alunos provenientes de outras províncias), deverá entregar a "Solicitação para se inscrever às escolas de ensino médio da província de Gifu" entre os dias 7 (seg) e 25 (sex) de janeiro de 2019 ao diretor do *koukou* pleiteado.

(2) 「岐阜県立高等学校出願承認願」の審査

Avaliação da "Solicitação para se inscrever às escolas de ensino médio da província de Gifu"

岐阜県立高等学校出願承認願の提出があった場合は、当該承認願を受領した高等学校において速やかに「出願承認審査会」を設けて審査し、承認した者に対しては「岐阜県立高等学校出願承認書」を、不承認とした者に対してはその旨の文書を発送する。

Caso houver entrega da "Solicitação para se inscrever às escolas de ensino médio da província de Gifu", a escola receptora da autorização deverá estabelecer um "comitê de avaliação" e após a análise, enviar por correspondência o "Certificado de aprovação para se inscrever às escolas de ensino médio da província de Gifu" aos aprovados e aos não aprovados, um termo informando este fato.

2 県外募集実施校に係る入学者の選抜

Seleção dos candidatos em colégios que recrutam alunos residentes de outras províncias

(1) 実施校等 Colégios participantes

ア 県外募集実施校及び分野については次の表のとおりとし、全日制の課程の第一次選抜において実施する。

Os colégios e os campos de estudo são conforme a tabela a seguir e será realizado conforme a primeira seleção do curso integral.

学校名 Nome do colégio	分野 Campos de estudo
加納高等学校 Kano Koto Gakko	音楽 Música
不破高等学校 Fuwa Koto Gakko	スポーツチャンバラ Esportes Chanbara
海津明誠高等学校 Kaizu Meisei Koto Gakko	ヨット Iate
関有知高等学校 Sekiuchi Koto Gakko	ライフル射撃 Tiros com rifle
八百津高等学校 Yaotsu Koto Gakko	ボート、カヌー Barco, Canoa
東濃高等学校 Tono Koto Gakko	ロボコン Competições de robótica
多治見工業高等学校 Tajimi Kogyo Koto Gakko	セラミック Cerâmica
恵那農業高等学校 Ena Nogyo Koto Gakko	園芸 Horticultura / Jardinagem
坂下高等学校 Sakashita Koto Gakko	福祉 Assistência social
高山工業高等学校 Takayama Kogyo Koto Gakko	建築インテリア Arquitetura e design de interiores
飛騨神岡高等学校 Hidakamioka Koto Gakko	ロボット Robótica

イ 募集する学科

Áreas correspondentes

県外募集実施校に係る入学者の選抜により県外からの募集を行う学科については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。

As áreas que terão recrutamento de participantes do processo seletivo que recruta estudantes de outras províncias, serão divulgados até o fim de julho de 2018 na Secretaria da Educação da Província.

(2) 出願資格 Qualificação para inscrição

県外募集実施校に係る入学者の選抜により県外からの募集を行う学科に出願できる者は、「Ⅰ 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「1 出願資格」の(1)から(3)までに定めるいずれかの出願資格を有する者で、「Ⅰ 全日制の課程」の「第3 県外からの出願」の「2 県外募集実施校に係る入学者の選抜」の「(1)実施校等」の「ア」の表の分野に関心・意欲があり、かつ、「入学誓約書」を提出することができる県外に居住する者。

Os candidatos que tem qualificação para fazer a inscrição no processo seletivo que recruta estudantes de outras províncias são aqueles que se enquadram em algum dos itens de(1) ao(3)do tópico "1 Qualificação para inscrição" do "第2 Primeira seleção" do "Ⅰ Curso integral" e que tenha interesse e intenção nos campos da tabela ア do(1)Colégios participantes dentro do tópico "2 Seleção dos candidatos em colégios que recrutam alunos residentes de outras províncias" do "第3 Inscrição por estudantes de outras províncias" do "Ⅰ Curso integral". Além disso, o candidato deve residir em outra província e entregar o "Termo de compromisso".

(3) 募集人員 Número de vagas

県外募集実施校に係る入学者の選抜により県外からの募集を行う学科における県外からの募集人員は、県教育委員会において決定し、別に公示するところによる。

O número de vagas correspondentes as áreas do processo seletivo que recruta estudantes de outras províncias, será definido na Secretaria da Educação da Província e divulgado por outros meios.

(4) 出願 Inscrição

ア 出願の期間 Período de inscrição

「Ⅰ 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(2) 出願の期間」に同じである。

Idem ao item "(2) Período de inscrição" do "3 Inscrição" contido na "第2 Primeira seleção" do "Ⅰ Curso integral".

イ 出願等の手続 Procedimentos para a inscrição

(ア) 入学願書等の提出 Entrega do "Formulário de inscrição" e outros

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(3) 出願の手続」に同じである。また、入学誓約書を入学願書に添付し、出願先高等学校長に提出しなければならない。Idem ao item "(3) Procedimento para a inscrição" do "3 Inscrição" contido na "第2 Primeira seleção" do "I Curso integral". E ainda, o "Termo de compromisso" deve ser anexado ao "Formulário de inscrição" e entregue ao diretor do colégio pleiteado.

(4) 出願先の変更 Alteração na inscrição

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(4) 出願先の変更」に準ずる。中学校長が行う手続については、出願者又は保護者等が行うことができる。

Segue conforme o item "(4) Alteração na inscrição" do "3 Inscrição" contido na "第2 Primeira seleção" do "I Curso integral". Os pais ou responsáveis ou ainda o próprio candidato pode executar os procedimentos competentes ao diretor do *chuugakkou*.

(5) 検査の内容等 Conteúdo dos exames

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「4 検査の内容等」に同じである。

また、高等学校長は、「I 全日制の課程」の「第3 県外からの出願」の「2 県外募集実施校に係る入学者の選抜」の「(1) 実施校等」のアの表の分野に係る面接を実施することができる。

Idem ao item "4 Inscrição" contido na "第2 Primeira seleção" do "I Curso integral". O diretor do *koukou* poderá realizar a entrevista relacionada às áreas da tabela ア do (1) Colégios participantes dentro do tópico "2 Seleção dos candidatos em colégios que recrutam alunos residentes de outras províncias" do "第3 Inscrição por estudantes de outras províncias" do "I Curso integral".

第4 連携型の中高一貫教育校に係る入学者選抜

Processo seletivo unificado para *chuugakkou* e *koukou* cooperados

1 実施校 Escolas realizadoras

連携型高等学校においては、連携型選抜を実施する。

O processo seletivo unificado será realizado nas escolas cooperadas.

2 出願資格 Qualificação para a inscrição

連携型中学校を平成31年3月卒業見込みの者で、各連携型高等学校長が定める中高連携した教育活動の記録（以下「中高連携した教育活動の記録」という。）を提出できる者とする。

なお、連携型高等学校長は、中高連携した教育活動の記録の内容及び様式を平成30年7月末日までに連携型中学校長に通知する。

Candidato com previsão de conclusão do *chuugakkou* cooperado em março de 2019 (Heisei 31) e apto a apresentar o registro de atividades escolares de *chuugakkou* e *koukou* cooperados (doravante denominado "registro de atividades escolares de *chuugakkou* e *koukou* cooperados") definidos pelo diretor do *koukou* cooperado.

O diretor do *koukou* cooperado comunicará o conteúdo e o formulário do registro de atividades escolares de *chuugakkou* e *koukou* cooperados para o diretor do *chuugakkou* cooperado até o fim de julho de 2018 (Heisei 30).

3 募集人員 Número de vagas

募集人員は入学定員とする。

O número de vagas corresponderá à cota para o ingresso escolar.

4 出願 Inscrição

(1) 出願学科の選定 Escolha do curso para inscrição

出願者は、連携型高等学校の1つの学科を選定し、出願する。

O candidato se inscreverá optando por um curso do *koukou* cooperado.

障がいなどにより受検上の配慮を希望する者は、事前に連携型中学校長に申し出る。連携型中学校長は可能な限り平成31年1月末日までに、「受検上の配慮申請書」を連携型高等学校長に提出する。連携型高等学校長は、県教育委員会と協議の上、受検上の配慮をすることができる。

O candidato com deficiência que necessitar assistência para a realização dos exames, deve comunicar previamente ao diretor do *chuugakkou* cooperado. O diretor do *chuugakkou* cooperado deverá entregar ao diretor do *koukou* cooperado, o "Termo de solicitação de assistência", na medida do possível, até o final de janeiro de 2019 (Heisei 31). O diretor do *koukou* cooperado poderá definir a assistência para a realização dos exames após discussão com a Secretaria da Educação da Província.

(2) 出願の期間 Período de inscrição

平成31年2月18日（月）から2月21日（木）まで

受付は、午前9時から午後4時（2月21日（木）にあっては正午）までとする。
De 18 de fevereiro (segunda-feira) a 21 de fevereiro (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31)
O atendimento será das 9h às 16h, (no dia 21 de fevereiro (quinta-feira), o atendimento será até o meio-dia).

(3) 出願の手続 Procedimentos para a inscrição

ア 出願者は、「入学願書」に必要事項を記入し、入学考査料として2,200円分の岐阜県収入証紙及び出願前6か月以内に撮影した無帽・正面上半身の写真（縦4cm、横3cm）をそれぞれ所定の欄に貼付して、中高連携した教育活動の記録等とともに、連携型中学校長に提出する。

O candidato deverá preencher o "Formulário de inscrição" com informações pessoais e pagar o "Gifu-ken Shuunyu Shoushi" no valor de 2.200 ienes. Serão necessárias fotos 3X4 cm tiradas nos últimos 6 meses, somente da parte superior frontal, sem chapéu, sendo fixadas no formulário. O formulário, juntamente com o registro de atividades escolares de *chuugakkou* e *koukou* cooperados, deverá ser entregue ao diretor do *chuugakkou* cooperado.

イ 連携型中学校長は、各出願者の「調査書」、入学願書及び中高連携した教育活動の記録等を連携型高等学校長に提出する。

O diretor do *chuugakkou* cooperado entregará o histórico escolar, o formulário de inscrição, o registro de atividades escolares de *chuugakkou* e *koukou* cooperados, entre outros, de cada candidato para o diretor do *koukou* cooperado.

ウ 出願者のうち、欠席日数の多い者は、「自己申告書」を提出することができる。

Caso o inscrito tenha um grande número de faltas, deverá entregar a "Jiko Shinkokusho" (declaração própria)

(ア) 自己申告書は、出願者及び保護者が記入し、中学校名及び出願者氏名を記入した封筒に入れて連携型中学校長に提出する。

A declaração própria deverá ser preenchida pelo candidato e por seu responsável e ser colocada em envelope com o nome do candidato e do *chuugakkou* para ser apresentada ao diretor do *chuugakkou* cooperado.

(イ) 連携型中学校長は、自己申告書が提出された場合、これを入学願書、調査書等とともに、連携型高等学校長に提出しなければならない。

O diretor do *chuugakkou* cooperado, recebendo a declaração própria, deverá anexá-la ao formulário de inscrição e ao histórico escolar e enviá-los juntamente ao diretor do *koukou* cooperado.

(4) 出願先の変更 Alteração na inscrição

出願先の変更については、「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(4) 出願先の変更」に準ずる。ただし、出願先の変更により連携型高等学校へ新たに出願する者は、中高連携した教育活動の記録を連携型中学校長に提出する。

Conforme o item "(4) Alteração na inscrição" de "3 Inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral". Entretanto, o candidato que alterar a inscrição para um outro *koukou* cooperado deverá entregar o registro de atividades escolares de *chuugakkou* e *koukou* cooperados para o diretor do *chuugakkou* cooperado.

5 選 抜 Seleção

(1) 検 査 Exames

ア 検査の内容 Conteúdo dos exames

面接を実施する。また、連携型高等学校長は、その定めるところにより、この要項に定める第一次選抜学力検査、各連携型高等学校で作成する学力に関する検査及び小論文を実施することができる。

なお、各連携型高等学校の実施する検査については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。また、各連携型高等学校の検査の概要、実施期日、実施方法等については、平成30年10月末日までにそれぞれの連携型高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。

Realizar entrevista. Conforme o estabelecido, o diretor do *koukou* cooperado poderá aplicar redação e exames relacionados aos conhecimentos escolares elaborados por cada *koukou* cooperado, em concordância aos exames de conhecimento escolar da primeira seleção deste guia.

Os exames que cada *koukou* cooperado realizará serão divulgados até o fim de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província. Além disso, cada *koukou*

divulgará o resumo sobre os exames dos *koukou* cooperados, a data de realização, método de realização etc, e publicará em sua homepage até o fim de outubro de 2018 (Heisei 30).

イ 検査の実施期日及び日程 Cronograma e datas dos exames

平成31年3月7日(木)又は3月8日(金)

7 de março (quinta-feira) ou 8 de março (sexta-feira) de 2019 (Heisei 31)

ただし、各連携型高等学校長の定めるところにより、検査を3月7日(木)及び3月8日(金)の両日にわたって実施することができる。

Entretanto, de acordo com a decisão do diretor de cada *koukou* cooperado, os exames poderão ser realizados em dois dias: 7 de março (quinta-feira) e 8 de março (sexta-feira).

検査の日程については、各連携型高等学校長が定める。ただし、第一次選抜学力検査を実施する高等学校は、「国語」、「社会」、「数学」、「理科」又は「英語」の5教科のうち、実施する教科を定め、次の日程で実施する。

O cronograma de exames será definido pelo diretor de cada *koukou* cooperado. Entretanto, o *koukou* que realizar os exames de conhecimento escolar da primeira seleção deverá decidir as matérias dentre 5 disciplinas ("Língua japonesa", "Estudos sociais", "Matemática", "Ciências" ou "Inglês", aplicando conforme o seguinte:

期日 Data	時間帯 Horário	教科 Disciplina
平成31年 3月7日 (木) 7 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31)	9:20~10:10	国語 Língua japonesa
	10:30~11:20	数学 Matemática
	11:40~12:30	英語 Inglês
	12:30~13:20	(昼食) (Almoço)
	13:20~14:10	理科 Ciências
	14:30~15:20	社会 Estudos sociais

ウ 検査場 Local dos exames

原則として、出願先の連携型高等学校とする。

Em regra, no *koukou* cooperado pleiteado pelo candidato.

エ 携行品 Material a ser levado

(ア) 受検票 Comprovante de inscrição

(イ) 第一次選抜学力検査を受検する場合は、(ア)に加えて、鉛筆又はシャープペンシル、消しゴム、コンパス、直定規

Caso o candidato se submeta aos exames de conhecimento escolar da primeira seleção, deverá levar lápis ou lapiseira, borracha, compasso e régua, juntamente com (ア).

(ウ) その他受検に必要な携行品については、各連携型高等学校長が定める。

O diretor de cada *koukou* cooperado determinará o material extra que deverá ser levado.

(2) 入学者の選抜方法 Método para a seleção dos candidatos

連携型高等学校長は、校長、教頭及び適宜の人数の教諭から成る入学者選抜委員会を組織し、選抜の厳正を期する。

O diretor do *koukou* cooperado organizará uma comissão de seleção dos candidatos formada pelo diretor, coordenador pedagógico e um número adequado de professores.

連携型高等学校長は、連携型中学校長から提出された各出願者の調査書の記録(出願者から自己申告書が提出された場合は、これを含む。)、中高連携した教育活動の記録及び各連携型高等学校で実施した検査の結果に基づいて、総合的に審査し、入学者の選抜に当たる。

Os diretores dos *koukou* cooperados realizarão a seleção dos candidatos, julgando de forma geral com base no resultado de exames realizados em cada *koukou* cooperado, no registro de atividades escolares de *chuugakkou* e *koukou* cooperados e no registro do histórico escolar enviados pelos diretores dos *chuugakkou* cooperados (caso o candidato entregue a declaração própria, esta também será avaliada).

6 合格者の発表等 Divulgação dos aprovados

(1) 発表の日時 Data e horário da divulgação

平成31年3月14日(木)午前9時 14 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31) às 9h

(2) 発表の方法等 Meios de divulgação

連携型高等学校長は、合格者の受検番号を掲示して発表するとともに、合格者に「合格通知書」を交付する。また、「入学者選抜結果通知書」により連携型中学校長に合否の結果を通知する。Os diretores dos *koukou* cooperados divulgarão os números de inscrição dos aprovados no mural e entregarão para os aprovados o “*goukaku tsuuchisho*” (notificação de aprovação). Além disso, informarão a aprovação ou reprovação aos diretores dos *chuugakkou* cooperados por meio do “*nyuugakusha senbatsu kekka tsuuchisho*” (notificação do resultado de seleção de novos estudantes).

7 入学辞退の手続 Procedimentos para desistência

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「7 入学辞退の手続」に同じである。Idem ao item “7 Procedimentos para desistência” de “第2 Primeira seleção” de “I Curso integral”.

第5 帰国生徒等に係る入学者の選抜

Processo seletivo dos alunos que regressam ao Japão

帰国生徒等については、全ての学校の学科で、全日制の課程の第一次選抜において、特別の入学者選抜方法によることができる。

Os alunos que regressaram ao Japão poderão se candidatar a todas as áreas das escolas na primeira seleção do curso integral, por meio de uma seleção diferenciada.

検査は、第一次選抜学力検査の「国語」、「数学」及び「英語」の3教科、面接並びに小論文を実施する。また、音楽科及び美術科においては、実技検査を実施する。

Serão aplicados os exames de conhecimento escolar da primeira seleção em três disciplinas (Língua japonesa, Matemática e Inglês), entrevista e redação. Além disso, nos cursos de Artes e Música poderá ser aplicada também uma prova prática.

なお、詳細については、下記宛てに問い合わせること。

Para informações mais detalhadas, entrar em contato com:

〒500-8570 岐阜市藪田南2丁目1番1号 岐阜県教育委員会 学校支援課
<電話058-272-1111(内線3696) 058-272-8843(直通)>

Gifu-shi Yabuta Minami 2-1-1

Secretaria da Educação da Província de Gifu Seção de Apoio Escolar

Tel: 058-272-1111 (ramal 3696) 058-272-8843 (linha direta)

第6 外国人生徒等に係る入学者の選抜 Processo seletivo para alunos estrangeiros

外国人生徒等については、全ての学校の学科で、全日制の課程の第一次選抜において、特別の入学者選抜方法によることができる。なお、詳細については、下記宛てに問い合わせること。

Os alunos estrangeiros poderão concorrer à uma vaga da primeira seleção do curso de tempo integral através do processo seletivo especial, nas áreas de todos os colégios. Entretanto, para informações mais detalhadas, entrar em contato com:

〒500-8570 岐阜市藪田南2丁目1番1号 岐阜県教育委員会 学校支援課
<電話058-272-1111(内線3696) 058-272-8843(直通)>

Gifu-shi Yabuta Minami 2-1-1

Secretaria da Educação da Província de Gifu Seção de Apoio Escolar

Tel: 058-272-1111 (ramal 3696) 058-272-8843 (linha direta)

1 実施校 Escolas realizadoras

外国人生徒等に対する第一次選抜における特別の入学者選抜（以下「外国人生徒等入学者選抜」という。）は、全日制の課程の全ての学校の学科で実施する。

O processo seletivo para alunos estrangeiros será aplicado para a primeira seleção em todas as áreas das escolas (doravante denominado “processo seletivo para alunos estrangeiros”) do curso de tempo integral.

2 出願資格 Qualificação para a inscrição

外国人生徒等入学者選抜に出願できる者は、「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「1 出願資格」に定める出願資格を有する者で、かつ、次の(1)及び(2)のいずれにも該当する者とする。

Os alunos estrangeiros aptos a participar do processo seletivo para alunos estrangeiros são aqueles que se enquadram no item (1) e (2) de “1 Qualificação para a inscrição” de “第2 Primeira seleção” de “I Curso Integral” e também em uma das condições abaixo:

(1) 外国籍を有する者で、原則として、国外における生活が継続して2年以上で、入国後3年以内の者。
Candidatos com nacionalidade estrangeira, que tenham morado no exterior por mais de 2 anos consecutivos e que estejam no Japão há menos de 3 anos.

(2) 保護者とともに県内に居住する者又は保護者とともに県内に居住することが確実な者。
ただし、保護者が引き続き国外に居住する場合は、県内に居住している確かな身元引受人のある者に限る。

Candidatos que residem na província com o seu responsável ou que tenham certeza que irão morar com o responsável dentro da província. Entretanto, caso o responsável continue morando no exterior, estarão aptos somente aqueles que possuírem outro responsável residente na província.

3 募集人員 Número de vagas

募集人員は、各高等学校の入学定員とは別に、各校3名程度とする。

O número de vagas para alunos estrangeiros, excluindo-se a cota de cada *koukou*, será de aproximadamente 3 alunos por escola.

4 検査の内容 Conteúdo dos exames

第一次選抜学力検査の「国語」、「数学」及び「英語」の3教科、面接並びに小論文を実施する。ただし、高等学校長の定めるところにより、第一次選抜学力検査に代えて、各高等学校で作成する外国人生徒等学力検査を実施することができる。また、音楽科及び美術科においては、実技検査を実施する。

Serão aplicados os exames de conhecimento escolar da primeira seleção em três disciplinas (Língua japonesa, Matemática e Inglês), entrevista e redação. Entretanto, de acordo com a determinação do diretor de cada *koukou*, as três disciplinas poderão ser substituídas por um exame de conhecimento escolar para alunos estrangeiros elaborado por cada *koukou*. Além disso, nas áreas de Artes e Música poderá ser aplicada também uma prova prática.

外国人生徒等学力検査の実施の有無については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。また、各高等学校における面接、小論文、外国人生徒等学力検査、実技検査の概要、実施期日、実施方法等については、平成30年10月末日までにそれぞれの高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。

A realização ou não do exame de conhecimento escolar será divulgada até o fim de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província. Além disso, cada *koukou* divulgará informações sobre a entrevista, a redação, o exame de conhecimento escolar, o resumo sobre os exames dos *koukou* cooperados, a data de realização, método de realização etc, e publicará em sua homepage até o fim de outubro de 2018 (Heisei 30).

5 合格者の発表の日時 Data e horário de divulgação dos aprovados

平成31年3月14日(木)午前9時 14 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31) às 9h

第7 第二次選抜 Segunda seleção

1 出願資格 Qualificação para a inscrição

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「1 出願資格」に該当し、かつ、公立高等学校に合格していない者とする。

Enquadrar-se em "1 Qualificação para a inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral" e não ter recebido aprovação anterior em um *koukou* público.

2 募集人員 Número de vagas

第一次選抜及び連携型選抜の合格者発表時に、当該選抜による合格者数の合計に帰国生徒等入学者選抜及び外国人生徒等入学者選抜における合格者数を加えた数が入学定員に満たない学科において、入学定員から第一次選抜、連携型選抜、帰国生徒等入学者選抜及び外国人生徒等入学者選抜における合格者数の合計を減じた数を募集人員とし、平成31年3月14日(木)に県教育委員会及び各高等学校において発表する。

なお、第一次選抜及び連携型選抜の合格者発表時に、当該選抜による合格者数の合計に帰国生徒等入学者選抜及び外国人生徒等入学者選抜における合格者数を加えた数が入学定員を満たしている学科については、第二次選抜は実施しない。

Nos cursos em que, após a divulgação dos resultados, o número total dos alunos aprovados na primeira seleção, no processo seletivo unificado, no processo seletivo dos alunos que regressam ao Japão e no processo seletivo para alunos estrangeiros for menor que a capacidade máxima de alunos que podem matricular, o número de vagas disponíveis será a capacidade máxima de alunos que podem matricular menos os aprovados na primeira seleção, no processo seletivo unificado, no processo seletivo dos alunos que regressam ao

Japão e no processo seletivo para alunos estrangeiros. O número de vagas será divulgado no dia 14 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31) na Secretaria da Educação da Província e em cada *koukou*.

Contudo, nos cursos em que o número de aprovados na primeira seleção, no processo seletivo unificado, no processo seletivo dos alunos que regressam ao Japão e no processo seletivo para alunos estrangeiros for maior ou igual à capacidade máxima de alunos que podem matricular, não haverá a realização da segunda seleção.

3 出願 inscrição

(1) 出願校の選定 Seleção da escola para a inscrição

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(1) 出願校の選定」のア及びウに同じである。

Idem ao item ア e ウ de “(1) Seleção da escola para a inscrição” de “3 Inscrição” de “第2 Primeira seleção” de “I Curso integral”.

(2) 出願の期日 Data de inscrição

平成31年3月15日（金） 15 de março (sexta-feira) de 2019 (Heisei 31)

受付は、午前9時から午後4時までとする。 O atendimento será das 9h às 16h.

(3) 出願の手続 Procedimentos para a inscrição

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(3) 出願の手続」に準ずる。ただし、中学校長は、出願書類の提出に際し「第二次選抜出願資格証明書」を作成して添付しなければならない。

Conforme o item “(3) Procedimentos para a inscrição” de “3 Inscrição” de “第2 Primeira seleção” de “I Curso integral”. Entretanto, o diretor do *chuugakkou* deverá elaborar e anexar um “atestado de qualificação para a segunda seleção”.

(4) 出願先の変更 Alteração na inscrição

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(4) 出願先の変更」に準ずる。ただし、第二次選抜において、独自検査は実施しない。なお、第二次選抜出願資格証明書の再度の提出は不要である。

また、出願先の変更期日は、平成31年3月18日（月）とし、受付は午前9時から午後4時までとする。

Conforme o item “(4) Alteração na inscrição” de “3 Inscrição” de “第2 Primeira seleção” de “I Curso integral”. Entretanto, na segunda seleção não realizará os exames específicos. Não será necessário apresentar novamente o atestado de qualificação para a segunda seleção.

A data de alteração da escola para inscrição será 18 de março (segunda-feira) de 2019 (Heisei 31), das 9h às 16h.

4 選抜 Seleção

(1) 検査 Exames

ア 検査の内容 Conteúdo dos exames

面接を実施する。また、高等学校長は、その定めるところにより、この要項に定める第二次選抜学力検査及び小論文を実施することができる。また、音楽科及び美術科においては、実技検査を実施する。

Realizar entrevista. Conforme o estabelecido, o diretor do *koukou* poderá aplicar redação e exames de conhecimento escolar da segunda seleção estabelecidos por este guia. Para as áreas de Música e Artes serão aplicadas provas práticas.

なお、各高等学校で実施する検査については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。また、各高等学校が実施する検査の概要、実施方法等については、平成30年10月末日までにそれぞれの高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。

As informações sobre os exames realizados em cada *koukou* serão anunciadas até o fim de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província. Cada *koukou* divulgará as informações sobre os exames, a data de realização etc, e publicará em sua homepage até o fim de outubro de 2018 (Heisei 30).

イ 第二次選抜学力検査 Exames de conhecimento escolar da segunda seleção

第二次選抜学力検査は、県教育委員会で作成した問題により、「国語」、「社会」、「数学」、「理科」及び「英語（放送を聞いて答える問題は含まない。）」の5教科において実施する。各教科の配点は100点とする。

Os exames de conhecimento escolar da segunda seleção utilizarão questões elaboradas

na Secretaria da Educação da Província em 5 disciplinas: "Língua japonesa", "Estudos sociais", "Matemática", "Ciências" e "Inglês (Não haverá questões de audição)". Cada disciplina terá 100 pontos.

ウ 検査の実施期日及び日程

Cronograma e datas dos exames de conhecimento escolar da segunda seleção
平成31年3月19日(火) 19 de março (terça-feira) de 2019 (Heisei 31)

検査の日程については、各高等学校長が定める。ただし、第二次選抜学力検査を実施する高等学校は、「国語」、「社会」、「数学」、「理科」又は「英語（放送を聞いて答える問題は含まない。）」の5教科のうち、実施する教科を定め、次の日程で実施する。

O cronograma dos exames será definido pelo diretor de cada *koukou*. Entretanto, nos *koukou* que forem aplicados os exames de conhecimento escolar da segunda seleção, serão definidas as disciplinas dentre 5 ("Língua japonesa", "Estudos sociais", "Matemática", "Ciências" ou "Inglês (Não haverá questões de audição)") e realizadas conforme o seguinte:

期日 Data	時間帯 Horário	教科 Disciplina
平成31年 3月19日 (火) 19 de março (terça-feira) de 2019 (Heisei 31)	9:20~ 9:50	国語 Língua japonesa
	10:05~10:35	数学 Matemática
	10:50~11:20	英語 Inglês
	11:35~12:05	理科 Ciências
	12:20~12:50	社会 Estudos sociais

エ 検査場 Local dos exames

原則として、出願先高等学校とする。

Em regra, no *koukou* pleiteado.

オ 携行品 Material a ser levado

(ア) 受検票 Comprovante de inscrição

(イ) 第二次選抜学力検査を受検する場合は、(ア)に加えて、鉛筆又はシャープペンシル、消しゴム、コンパス、直定規

Caso o candidato se submeta aos exames de conhecimento escolar da segunda seleção, deverá levar lápis ou lapiseira, borracha, compasso e régua juntamente com (ア).

(ウ) その他受検に必要な携行品については、各高等学校長が定める。

O diretor de cada *koukou* determinará o material extra que deverá ser levado.

(2) 入学者の選抜方法 Método para seleção dos candidatos

高等学校長は、校長、副校長、教頭及び適宜の人数の教諭から成る入学者選抜委員会を組織し、選抜の厳正を期する。

O diretor do *koukou* organizará uma comissão de seleção dos candidatos formada pelo diretor, vice-diretor, coordenador pedagógico e um número adequado de professores.

また、調査書に記入された「2 各教科の学習の記録」の評定（目標に準拠した5段階の評定）については、「第1学年と第2学年の各教科の評定の合計値」と「第3学年の各教科の評定の合計値を2倍した値」の和を用いる。

O julgamento registrado em "2 Registro de cada disciplina" do histórico escolar será a somatória (com base na avaliação em 5 níveis) do "valor total das notas de cada disciplina do 1º e 2º ano" e "2 vezes o valor total das notas de cada disciplina do 3º ano".

高等学校長は、中学校長から提出された各出願者の調査書の記録（出願者から自己申告書が提出された場合は、これを含む。）及び各高等学校で実施した検査の結果に基づいて、総合的に審査し、入学者の選抜に当たる。

Os diretores dos *koukou* realizarão a seleção dos candidatos, julgando de forma geral com base no resultado dos exames realizados por cada *koukou* e no registro do histórico escolar enviados pelos diretores dos *chuugakkou* (caso o candidato entregue a declaração própria, esta também será avaliada).

5 合格者の発表等 Divulgação dos aprovados

(1) 発表の日時 Data e horário da divulgação

平成31年3月22日(金) 午前9時

22 de março (sexta-feira) de 2019 (Heisei 31) às 9h

(2) 発表の方法等 Meios de divulgação

高等学校長は、合格者の受検番号を掲示して発表するとともに、合格者に「合格通知書」を交付する。また、「入学者選抜結果通知書」により中学校長に可否の結果を通知する。

Os diretores dos *koukou* divulgarão no mural os números de inscrição dos aprovados e entregarão para os aprovados o "*goukaku tsuuchisho*" (notificação de aprovação). Além disso, informarão a aprovação ou reprovação aos diretores dos *chuugakkou* por meio do "*nyuugakusha senbatsu kekka tsuuchisho*" (notificação do resultado de seleção de novos estudantes).

6 入学辞退の手續 Procedimentos para desistência

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「7 入学辞退の手續」に同じである。

Idem ao item "7 Procedimentos para desistência" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral".

II 定時制の課程 Curso por turno (noturno)

第1 入学定員 Cota para o ingresso escolar

県教育委員会において決定し、別に公示するところによる。

Será definida e divulgada pela Secretaria da Educação da Província.

第2 第一次選抜 Primeira seleção

1 出願資格 Qualificação para a inscrição

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「1 出願資格」に同じである。

Idem ao item "1 Qualificação para a inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral".

2 募集人員 Número de vagas

募集人員は、入学定員とする。

O número de vagas corresponderá à cota para o ingresso escolar.

3 出願 Inscrição

(1) 出願校の選定 Seleção da escola para a inscrição

出願者は、定時制の課程の岐阜県立高等学校の中から、1つの高等学校の1つの学科又は部（入学者の募集の単位としての学科又は部をいう。以下同じ。）を選定し、出願することができる。

Os candidatos poderão se inscrever optando a uma área ou um departamento (a unidade para inscrição corresponde a área ou departamento; doravante idem) dentre os *koukou* da província de Gifu do curso por turnos (noturno).

ただし、I部、II部、III部を設置する高等学校においては、同一校の他の部を第2志望とすることができる。また、各高等学校長の定めるところにより、同一校の他の部について第3志望とすることを認めることができる。

高等学校長が出願者の第3志望を認めるかどうかについては、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。

Entretanto, é possível ter como segunda opção um departamento diferente de um mesmo *koukou* que disponibilizar departamento I, departamento II e departamento III. Conforme a decisão do diretor de cada *koukou*, é possível autorizar até uma terceira opção de departamentos diferentes de um mesmo *koukou*.

A divulgação sobre a aceitação ou não dos diretores do *koukou* em relação à terceira opção dos candidatos ocorrerá até o fim de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província.

また、障がいなどにより受検上の配慮を希望する者は、事前に中学校長に申し出る。中学校長は可能な限り平成31年1月末日までに、「受検上の配慮申請書」を出願しようとする高等学校長に提出する。高等学校長は、県教育委員会と協議の上、受検上の配慮をすることができる。

Os candidatos com deficiências que necessitem assistência para a realização dos exames deverão comunicar antecipadamente ao diretor do *chuugakkou*. O diretor do *chuugakkou*, deverá entregar o "Termo de solicitação de assistência" ao diretor do *koukou* pleiteado, na medida do possível, até o final de janeiro de 2019. (Heisei 31). O diretor do *koukou* poderá definir a assistência para a realização dos exames após discussão com a Secretaria da Educação da Província.

(2) 出願の期間 **Período de inscrição**

平成31年2月18日（月）から2月21日（木）まで

受付は、午前9時から午後4時（2月21日（木）にあっては正午）までとする。

De 18 de fevereiro (segunda-feira) a 21 de fevereiro (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31)

O atendimento será das 9h às 16h (no dia 21 de fevereiro, quinta-feira, o atendimento será até o meio-dia).

(3) 出願の手続 **Procedimentos para a inscrição**

「Ⅰ 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(3) 出願の手続」に準ずる。

ただし、入学審査料として950円分の岐阜県収入証紙を、入学願書に貼付する。

Conforme o item "(3) Procedimentos para a inscrição" do "3 Inscrição" do "第2 Primeira seleção" do "Ⅰ Curso integral".

Entretanto, deverá fixar junto ao formulário de inscrição o "Gifu-ken Shuunyuu Shoshi", no valor de 950 ienes, como taxa de inscrição.

(4) 出願先の変更 **Alteração na inscrição**

「Ⅰ 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(4) 出願先の変更」に準ずる。

ただし、定時制の課程において、独自検査は実施しない。

また、全日制の課程に出願先を変更する場合は、入学審査料の差額1,250円分の岐阜県収入証紙を、入学願書の所定の欄に貼付する。

Conforme o item "(4) Alteração na inscrição" de "3 Inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "Ⅰ Curso integral". Entretanto, para o curso por turnos, não haverá exames específicos.

Caso seja realizada a alteração da inscrição para o curso integral, deverá ser fixado junto ao formulário de inscrição, no espaço apropriado, o "Gifu-ken Shuunyuu Shoshi", no valor de 1,250 ienes, como taxa de inscrição.

4 選 抜 **Seleção**

(1) 検 査 **Exames**

ア 検査の内容 **Conteúdo dos exames**

面接に加えて、この要項に定める第一次選抜学力検査又は各高等学校で作成する基礎的な学力をみる検査のうちから、高等学校長が定める検査を実施する。また、高等学校長は、その定めるところにより、小論文、実技検査及び自己表現を実施することができる。

Conforme o estabelecido neste guia sobre os exames de conhecimento escolar da primeira seleção e dos exames de conhecimento escolar elementar elaborados por cada *koukou*, o diretor do *koukou* poderá decidir por realizar um destes exames em adição à entrevista. O diretor do *koukou*, conforme decisão, poderá aplicar redação, prova prática e exame de expressão individual.

なお、各高等学校が実施する検査については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。また、各高等学校が実施する検査の概要、実施方法等については、平成30年10月末日までにそれぞれの高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。

Os exames a ser realizados por cada *koukou* serão divulgados até o final de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria de Educação da Província. Além disso, cada *koukou* publicará o resumo sobre os exames, métodos de realização etc, em suas escolas e suas homepages até o final de outubro de 2018 (Heisei 30).

イ 検査の実施期日及び日程

Cronograma e datas dos exames

平成31年3月7日（木） 7 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31)

ただし、各高等学校長の定めるところにより、検査を3月7日（木）及び3月8日（金）の両日にわたって実施することができる。

Entretanto, de acordo com a decisão do diretor de cada *koukou*, os exames poderão ser realizados em dois dias: 7 de março (quinta-feira) e 8 de março (sexta-feira).

検査の日程については、各高等学校長が定める。ただし、第一次選抜学力検査を実施する高等学校は、「国語」、「社会」、「数学」、「理科」又は「英語」の5教科のうち、実施する教科を定め、次の日程で実施する。

O cronograma de exames será definido pelo diretor de cada *koukou*. Entretanto, o *koukou* que realizar os exames de conhecimento escolar da primeira seleção deverá decidir as matérias dentre 5 disciplinas ("Língua japonesa", "Estudos sociais", "Matemática", "Ciências" ou "Inglês"), realizando conforme o seguinte:

期日 Data	時間帯 Horário	教科 Disciplina
平成31年 3月7日 (木) 7 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31)	9:20~10:10	国語 Língua japonesa
	10:30~11:20	数学 Matemática
	11:40~12:30	英語 Inglês
	12:30~13:20	(昼食) (Almoço)
	13:20~14:10	理科 Ciências
	14:30~15:20	社会 Estudos sociais

ウ 検査場 Local dos Exames
原則として、出願先高等学校とする。
Em regra, no *koukou* pleiteado.

エ 携行品 Material a ser levado
(ア) 受検票 Comprovante de inscrição

- (イ) 第一次選抜学力検査を受検する場合は、(ア)に加えて、鉛筆又はシャープペンシル、消しゴム、コンパス、直定規
Caso o candidato se submeta aos exames de habilidades escolares da primeira seleção, deverá levar lápis ou lapiseira, borracha, compasso e régua juntamente com (ア).
- (ウ) その他受検に必要な携行品については、各高等学校長が定める。
O diretor de cada *koukou* determinará o material extra que deverá ser levado.

(2) 入学者の選抜方法 Método para a seleção dos candidatos

高等学校長は、校長、副校長、教頭及び適宜の人数の教諭から成る入学者選抜委員会を組織し、選抜の厳正を期する。

O diretor do *koukou* organizará uma comissão de seleção dos candidatos formada pelo diretor, vice-diretor, coordenador pedagógico e um número adequado de professores.

高等学校長は、中学校長から提出された各出願者の調査書の記録（出願者から自己申告書が提出された場合は、これを含む。）及び各高等学校で実施した検査の結果に基づいて、総合的に審査し、入学者の選抜に当たる。

Os diretores dos *koukou* realizarão a seleção dos candidatos, julgando de forma geral com base no resultado de exames realizados em cada *koukou* e no registro do histórico escolar enviados pelos diretores dos *chuugakkou* (caso o candidato entregue a declaração própria, esta também será avaliada).

5 合格者の発表等 Divulgação dos aprovados

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「6 合格者の発表等」に同じである。

Idem ao item "6 Divulgação dos aprovados" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral".

6 入学辞退の手續 Procedimentos para desistência

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「7 入学辞退の手續」に同じである。

Idem ao item "7 Procedimentos para desistência" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral".

第3 第二次選抜 Segunda seleção

1 出願資格 Qualificação para a inscrição

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「1 出願資格」に該当し、かつ、公立高等学校に合格していない者とする。

Enquadrar-se em "1 Qualificação para a inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral" e não ter recebido aprovação anterior em um *koukou* público.

2 募集人員 Número de vagas

第一次選抜の合格者発表時に、合格者数が入学定員に満たない学科又は部において、入学定員から第一次選抜の合格者数を減じた数を募集人員とし、平成31年3月14日（木）に県教育委員会及び各高等学校において発表する。

なお、第一次選抜の合格者発表時に入学定員を満たしている学科又は部については、第二次選抜を実施しない。

Nas áreas ou departamentos em que o número de aprovados não preencher a cota no momento da divulgação dos candidatos aprovados na primeira seleção, as vagas corresponderão à subtração do número de aprovados na primeira seleção e será divulgado

no dia 14 de março (quinta-feira) de 2019 (Heisei 31) na Secretaria da Educação da Província e em cada *koukou*.

Contudo, nas áreas ou departamentos em que o número de aprovados preencher a cota, no momento da divulgação dos candidatos aprovados na primeira seleção, não haverá uma segunda seleção.

3 出願 出願 Inscricão

(1) 出願校の選定 Seleção da escola para a inscrição

「Ⅱ 定時制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(1) 出願校の選定」に同じである。

Idem ao item "(1) Seleção da escola para a inscrição" da "3 Inscrição" da "第2 Primeira seleção" do "Ⅱ Curso Noturno".

(2) 出願の期日 Data de inscrição

平成31年3月15日(金) 15 de março (sexta-feira) de 2019 (Heisei 31)

受付は、午前9時から午後4時までとする。 O atendimento será das 9h às 16h.

(3) 出願の手続 Procedimentos para a inscrição

「Ⅱ 定時制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(3) 出願の手続」に準ずる。ただし、中学校長は、出願書類の提出に際し「第二次選抜出願資格証明書」を作成して添付しなければならない。

Conforme o item "(3) Procedimentos para a inscrição" de "3 Inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "Ⅱ Curso Noturno". Entretanto, o diretor do *chuugakkou* deverá elaborar e anexar um "atestado de qualificação para a segunda seleção".

(4) 出願先の変更 Alteração na inscrição

「Ⅱ 定時制の課程」の「第2 第一次選抜」の「3 出願」の「(4) 出願先の変更」に準ずる。

ただし、出願先の変更期日は、平成31年3月18日(月)とし、受付は午前9時から午後4時までとする。

Conforme o item "(4) Alteração na inscrição" de "3 Inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "Ⅱ Curso Noturno".

A data de alteração da escola para inscrição será em 18 de março (segunda-feira) de 2019 (Heisei 31), das 9h às 16h.

4 選抜 Seleção

(1) 検査 Exame

次のアに掲げる事項を除き、「Ⅰ 全日制の課程」の「第7 第二次選抜」の「4 選抜」の「(1) 検査」に同じである。

Idem ao item "(1) Exames" de "4 Seleção" de "第7 Segunda seleção" de "Ⅰ Curso integral", com exceção do item ア seguinte:

ア 検査の内容 Conteúdo do exame

面接を実施する。また、高等学校長は、その定めるところにより、この要項に定める第二次選抜学力検査及び小論文を実施することができる。

Realizar entrevista. Conforme o estabelecido, o diretor do *koukou* poderá aplicar redação e exames de conhecimento escolar da segunda seleção estabelecidos por este guia.

なお、各高等学校が実施する検査については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。また、各高等学校が実施する検査の概要、実施方法等については、平成30年10月末日までに、それぞれの高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。

As informações sobre os exames a ser realizados em cada *koukou* serão anunciadas até o final de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província. Cada *koukou* divulgará o resumo sobre os exames, método de realização etc, e publicará em sua homepage até o fim de outubro de 2018 (Heisei 30).

(2) 入学者の選抜方法 Método para a seleção dos candidatos

高等学校長は、校長、副校長、教頭及び適宜の人数の教諭から成る入学者選抜委員会を組織し、選抜の厳正を期する。

O diretor do *koukou* organizará uma comissão de seleção dos candidatos formada pelo diretor, vice-diretor, coordenador pedagógico e um número adequado de professores.

高等学校長は、中学校長から提出された各出願者の調査書の記録（出願者から自己申告書が提出された場合は、これを含む。）及び各高等学校で実施した検査の結果に基づいて、総合的に審査し、入学者の選抜に当たる。

Os diretores dos *koukou* realizarão a seleção dos candidatos, julgando de forma geral com base no resultado de exames realizados em cada *koukou* e no registro do histórico escolar enviados pelos diretores dos *chuugakkou* (caso o candidato entregue a declaração própria, esta também será avaliada).

5 合格者の発表等 **Divulgação dos aprovados**

「I 全日制の課程」の「第7 第二次選抜」の「5 合格者の発表等」に同じである。
Idem ao item "5 Divulgação dos aprovados" de "第7 Segunda seleção" de "I Curso integral".

6 入学辞退の手續 **Procedimentos para desistência**

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「7 入学辞退の手續」に同じである。
Idem ao item "7 Procedimentos para desistência" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral".

Ⅲ 通信制の課程 **Curso por Correspondência**

1 入学定員 **Cota para o ingresso escolar**

県教育委員会において決定し、別に公示するところによる。
Será definida e divulgada pela Secretaria da Educação da Província.

2 出願資格 **Qualificação para a inscrição**

「I 全日制の課程」の「第2 第一次選抜」の「1 出願資格」に同じである。
Idem ao item "1 Qualificação para a inscrição" de "第2 Primeira seleção" de "I Curso integral".

3 出願 **Inscrição**

(1) 出願校の選定 **Seleção da escola para a inscrição**

出願者は、通信制の課程の岐阜県立高等学校の中から、1つの高等学校の1つの学科を選定し、出願することができる。
Os candidatos poderão optar por uma área de uma das escolas de ensino médio por correspondência da Província de Gifu e se candidatar.

また、障がいなどにより受検上の配慮を希望する者は、原則として、事前に中学校長に申し出る。中学校長は可能な限り平成31年1月末日までに、「受検上の配慮申請書」を出願しようとする高等学校長に提出する。高等学校長は、県教育委員会と協議の上、受検上の配慮をすることができる。Os candidatos com deficiência que necessitem assistência para a realização dos exames, deverão, em regra, comunicar antecipadamente ao diretor do *chuugakkou*. O diretor do *chuugakkou*, deverá entregar o "Termo de solicitação de assistência" ao diretor do *koukou* pleiteado, na medida do possível, até o final de janeiro de 2019 (Heisei 31). O diretor do *koukou* poderá definir a assistência para a realização dos exames após discussão com a Secretaria da Educação da Província.

(2) 出願の期間 **Período de inscrição**

平成31年3月4日(月)から3月25日(月)まで
De 4 de março (segunda-feira) a 25 de março (segunda-feira) de 2019 (Heisei 31)

受付は、午前10時から午後4時までとする。 O atendimento será das 10h às 16h.

ただし、各高等学校長の定めるところにより、各高等学校の教育活動等に支障のある日時を除くことができる。

なお、各高等学校における出願の受付日については、平成30年10月末日までにそれぞれの高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。

Entretanto, poderá não ser realizada nos dias em que houver algum impedimento decorrente de atividades escolares e por decisão do diretor de cada *koukou*. Os dias de recebimento de inscrições serão divulgados até o fim de outubro de 2018 (Heisei 30) nas respectivas escolas e em suas homepages.

(3) 出願の手續 **Procedimentos para a inscrição**

出願者は、出願先高等学校から入学願書の用紙の交付を受けて必要な事項を記入し、「調査書」を添えて、出願先高等学校長に提出する。
Os candidatos receberão o formulário de inscrição dos *koukou* na qual irão se candidatar,

preencherão com informações necessárias e anexarão o “histórico escolar” para entregá-lo aos respectivos *koukou*.

4 選 抜 **Seleção**

(1) 検 査 **Exames**

面接を実施する。また、高等学校長は、その定めるところにより、小論文及び基礎的な学力をみる検査を実施することができる。

Realizar entrevista. Conforme o estabelecido, o diretor do *koukou* poderá aplicar redação e um exame de conhecimentos escolares elementares.

なお、小論文及び基礎的な学力をみる検査の実施の有無については、平成30年7月末日までに県教育委員会において発表する。また、各高等学校における面接、小論文、基礎的な学力をみる検査の概要、実施期日、実施方法等については、平成30年10月末日までにそれぞれの高等学校において発表し、学校のホームページ上に掲載する。

A decisão de aplicar ou não a redação e o exame de conhecimento escolar elementar será divulgada até o fim do mês de julho de 2018 (Heisei 30) na Secretaria da Educação da Província. Informações sobre entrevista, redação, resumo do exame de conhecimento escolar elementar, data da aplicação dos exames, método de seleção etc, serão divulgadas nos *koukou* e estarão disponíveis em suas homepages até o fim de outubro de 2018 (Heisei 30).

(2) 入学者の選抜方法 **Método para a seleção dos candidatos**

高等学校長は、校長、副校長、教頭及び適宜の人数の教諭から成る入学者選抜委員会を組織し、選抜の厳正を期する。

O diretor do *koukou* organizará uma comissão de seleção dos candidatos formada pelo diretor, vice-diretor, coordenador pedagógico e um número adequado de professores.

高等学校長は、調査書及び各高等学校で実施した検査の結果に基づいて、総合的に審査し、入学者の選抜に当たる。

Os diretores dos *koukou* realizarão a seleção dos candidatos, julgando de forma geral com base no histórico escolar e nos resultados dos exames realizados e enviados pelos diretores de cada *koukou*.

5 選抜結果の通知 **Divulgação dos resultados**

高等学校長は、出願者に入学者選抜の結果を通知する。

Os diretores dos *koukou* notificarão o resultado da seleção aos inscritos.

入 学 者 選 抜 に 関 す る 注 意 事 項 Observações aos candidatos do processo seletivo

- 1 第一次選抜の出願者数は、出願締切後、出願先高等学校の校内に掲示するとともに学校のホームページ上に掲載する。また、出願先変更期間中は、正午及び午後4時現在の出願者数を校内に掲示するとともに学校のホームページ上に掲載する。なお、出願先変更締切時における出願者数も校内に掲示するとともに学校のホームページ上に掲載する。電話等による問合せには応じない。

Após o término das inscrições, o número de candidatos inscritos na primeira seleção será afixado no *koukou* pleiteado e divulgado em sua homepage. Durante a data de alteração na inscrição, o número parcial de candidatos será afixado dentro da escola ao meio-dia e às 16h e divulgado em sua homepage. Após o término do período de alteração na inscrição, o número geral de candidatos será afixado no mural da escola e divulgado em sua homepage. Não serão fornecidas informações por telefone.

第二次選抜については、第一次選抜の合格発表時に全ての学校で第二次選抜の有無と、実施する場合は募集人員を校内に掲示するとともに学校のホームページ上に掲載する。また、出願締切後、出願先変更期日の正午及び出願先変更締切後に、募集人員及び出願者数を校内に掲示するとともに学校のホームページ上に掲載する。

A realização ou não da segunda seleção será publicada em todas as escolas no ato da divulgação dos aprovados na primeira seleção. Caso seja realizada, o número de vagas será afixado no mural da escola e divulgado em sua homepage. Após o período de inscrição, ao meio-dia da data de alteração da inscrição e depois do encerramento do período de alteração, o número de vagas e o número de inscritos serão afixados no mural da escola e divulgados em sua homepage.

- 2 検査場となる学校を前もって見学したいときは、必ず事務室で許可を受けること。この場合、校舎内の見学は許されない。
Caso tenha interesse em visitar o local de realização dos exames nas escolas, solicitar uma autorização prévia na secretaria. Não será possível observar outras partes do interior do colégio.
- 3 検査当日の検査場への集合時刻は、出願先高等学校の指示によること。
Seguir as instruções dos diretores dos *koukou* pleiteados quanto ao horário de chegada no dia da prova.
- 4 受検者に、病気、その他の事故が発生したときは、速やかに出願先高等学校に連絡すること。
Caso o candidato fique doente ou aconteça algum acidente, avisar o *koukou* o mais rápido possível.
- 5 合格者の発表に関する電話等による問合せには応じない。
Não serão fornecidas informações por telefone sobre a divulgação dos aprovados.
- 6 その他不明な点は、出願先高等学校に問い合わせること。
Caso haja alguma dúvida, contatar com o *koukou* para o qual está se candidatando.

